

月二 子丙 年五十二國民華中 年六十三百九千一

內政部登記證警字第二四九七號中華郵局認爲新聞紙類



聖心報

期二第

年十五第

第五八號

本館開設上海土山灣

三月祈禱總意
 十字架下
 被釘懸在十字架
 聖女小德肋撒對聯
 聖時疏解
 祈時經第三詠
 祈宗會問答
 祈宗會之利益
 傳
 天上珠兒
 十字架聖木考
 來函彙錄
 南杜壁迎聖體始末
 聖母感化外教臨終
 者
 十年反教臨終回頭
 要聞彙錄
 教廷樞機現狀
 阿比西尼亞
 墨西哥

△本報價目▽

月出一冊全年十二冊 全年報費 中三角七分 全年郵費 中六分
折扣例五份以上八折 十份以上九折 廿份以上九折

△介紹▽

聖伯辣民傳——河北大名孟司鐸著，凡三卷，四十一章，三百餘頁。按聖伯辣彌諾列品後，本匯某修士編有小傳一冊，概叙聖人一生大節而不及細事。孟公此作，則自聖人初誕及長就學肄業，入會修道，晉鐸講學，以及晉牧陞樞機，一切嘉蹟芳表，修德作聖之軌範，演述殆盡，追仰新聖師之道術德藝者，不可不讀。

模範女長——是書凡六章，八十頁，河北獻縣張家庄出版，凡女修院長當盡之職，當具之德，當戒之弊，當肩之難，及盡職之方法，身後之賞報等等，論述頗詳。今吾國女修院日多，國籍院長亦不少，手此一編，奉為金鑑也可。

訓練聖體軍——是書山西大同常守義司鐸譯，承寄二卷，首卷（二四八頁）論聖體軍與祭領主，克己聖召，擁護主教教宗等良法，第二

卷（二五八頁）首論聖體軍的實行，凡十八講，次論聖事，凡十一講，卒論祈禱意義，凡七講，言論清切，章次井然，洵為聖體軍佳本。所惜者論入聖體軍手續，未言先入祈禱宗會之需要，而全書中亦無一語道及作者用意，本館不得而知，無如獨樹一幟，不合宗座欽定之聖體軍原則，即不得聖體軍之恩赦實益，遺誤或不淺，讀者注意為要。

多瑪會刊——汕頭天主堂年出一冊，本冊為汕堂聖多瑪斯會六週紀念，首載聖多瑪斯傳略，及近今公教論著，演講文藝等等，承惠一冊，特此誌謝。

人狼——是書為法國名小說家嘉祿萬松所著，檳濱漁父所譯，台州教區月刊社印行，內容有政治宗教社會偵探武俠諸事實，較坊間誨淫誨盜之作，相懸天壤，特此介紹。

三月祈禱總附兩意

總意 以信德之觀念，重視及習行勞力工作。

Estimatio et exercitium laboris in spiritu fidei.

此總意，原只是「重視及習行勞力工作」，聖教宗親加「以信德觀念」一語，是教人對於勞力工作，須有超性的思想，世事皆是天主按排，欣然服行。須知勞作，原是天主的定命，創世紀二章十五節載：天主造了第一個人，安置他在地堂之中，「叫他用心看守。」犯罪後，天主罰他又說：「你須滿面流汗，纔得餬口充飢。」三章十
九節若伯五章
七節蒙天主默示，也說：「人生世上是爲工作，天鳥是爲飛翔。」吾主在世時，也一生勞苦，叫人知道勞作是神聖的工夫。因此，聖伯爾納都說：「人生世上是爲勞作，若不肯勞作，便失了人生的宗旨。」聖巴西畧也說：「天主給了我們工作的本能，審判時，也要訊究我們勤作不勤。」

作。」

近日許多地方，因經濟恐慌，許多人失業堪憐；也有許多人，習性疏懶懈怠，不知工作是什麼事，終歲閒蕩，不謀生計，遂致飢寒交迫，乃怨天尤人，圖謀不軌，明盜暗竊，無所不爲。

本月該求使一般人們，明知勞作之神聖，克勤克儉；亦使政府與資本家，本愛人之心，給予人們生業，以弭亂源，而符天主造人之本旨。

附意 求使各地工人，勿在工廠中陷害身靈。

Ne in officinis industrialibus animæ indigenarum periclitentur.

自歐美工廠發達之後，手工業一落千丈；今在許多傳教區域也如此，以致各鄉人民，向都市遷居，赴工廠內謀生。無奈在工廠中，失落靈魂之機會很多，聖教宗在勞工通諭中，說得非常詳細：「經濟界的領袖，既不守正軌，那作工的民眾，也就同流合污，共陷罪壑之中；又加多數資本家，只把工人當作機械一般，不顧他們的靈魂，一切超性事理，拋諸腦後。」

「尤可駭者，在工廠中，男子的道德，婦女的廉恥，無處不是危機；家庭之制廢，夫婦父子之情疏，瞻禮罷工等教規，亦多冷落。昔日村夫農婦，雖愚且賤，志氣多高尚，今則汲汲謀生，置靈魂於不顧，這般情形，一經想起，實令人驚恐浩嘆，不知如何是好！」

誦句 耶穌聖心，懇賜信衆，重視及勤行勞力工作；求主俯聽我等。
耶穌聖心，懇賜各地工廠工人，勿陷害身靈；求主俯聽我等。

十字架下

聖師利高烈原著

第三章續 被釘十字架

聖婦彼利日大蒙天主默示，說道：吾主被惡人放在十字架之後，便伸出右手，放在釘眼處，惡黨就把他釘了，繼而把他左手與兩足一齊釘上，聽他死在刑架上。聖奧斯定說：十字架是最慘酷的苦刑，凡受這刑，不立刻死去，必延數時或數日，悽苦萬狀，不堪思擬。

「呀，無始天主的聖子，釘在兩盜之中，上天下地，那個不驚駭錯愕？聖若望基所想到此間，驚嘆道：『你在可欽可崇之天主位中，你在梅瑟厄利亞之中，而今竟在兇犯之中！』這就如說：我曾見你救贖恩主，先在天堂，在天主聖父聖神之中，後在大博爾山上，在梅瑟與厄利亞之中，如今怎奈在加爾瓦畧山上，在兩個強盜之中呢！這慘劇依撒亞^{五三章}早已說過：『他被放在兇犯之中，擔荷了多人的罪。』是說吾主受此劇刑，遭此非命，只爲償贖人們之罪，救復人們的生命而已。」

依撒亞^{六三章}又設問說：『這穿着紅衣從厄東^{Edom}來的是誰呢？這人多麼華美，多麼壯健呀！』答道：我是宣講正道的，我來保護人們，救援人們。』註疏家都說，這答話的人便是耶穌基利斯督，猶如說：我是千古所許的默西亞，我來克伏仇敵，救援人們。先知又問道：『爲何你的衣服紅的，像那搾葡萄的人從搾牀中出來的一般呢？』答道：是因我獨在搾牀中搾了酒，沒得一人幫着我呢。』聖奧斯定等解釋道：搾牀是表耶穌的苦難，衣服是指耶穌的聖身耶

蘇在受難時，全身糜爛，鮮血淋漓，正如搾酒的人，穿着一身緋紅的衣服；又如聖若望默示錄十九
章十三節說的：「他穿着滿沾鮮血的衣袍，號稱為天主物爾朋。」
聖師額我略又解釋道：我獨自在搾牀中搾了酒，是說耶穌在受難時，被人踏在脚下，就如葡萄被人搾壓的一般，但同時吾主打破魔鬼，則他自己搾壓葡萄了。

就此可想救世的真主，世間最美最麗的人，今在加爾瓦畧山上，醜辱至極，不堪親視，但此醜辱，凡熱愛耶穌的人見了，正覺美妙絕倫，蓋吾主渾身的創傷血污，莫非是他愛人的表記，救人的證據，為此樞機伯多路濟 Petrucci 向吾主說：主，你受了種種苦刑，在你所救的靈魂看來，越慘傷，越榮顯，聖奧斯定加上一句道：「他在十字架上，醜陋至極，但他的醜陋，正是我們的光華。」蓋我們的靈魂，長滿罪惡的癩瘡，在吾主聖血中一經洗滌，就乾淨潔白，美麗可愛了；這正如聖若望默示錄七章十
三及十四節說的：「這般穿白衣的是誰，是從那裏來的？」有位長老答道：這般人經了大苦大難，他們的衣服，在羔羊的血中洗過了，所以

潔白如是。」

「**耶穌**，你曾說過：「待我高舉離了地後，要引眾人向附我了。」若望十二章三十二節」主，你說得有理，你瞧無數靈魂，見了你釘在十字架上，爲他們作了犧牲，就拋棄了一切財帛爵祿，鄉里親友，隨着你度貧窮卑賤的生命，且也有爲你捨身致命。你爲人們千辛萬苦，掙得了聖寵，若有人仍拒而不受，那真可憐呀！唉，此等人在地獄中，想到你天主爲吸引他們的心，死在十字架上，他們偏不肯聽從，甘自陷落在永遠不滅的火中，該如何懊喪呀！地獄中萬刑萬苦，沒比這苦更難受了。

「**耶穌**，我的救世主呀！我犯了許多罪，原該遭此大禍！唉，我不知幾次拒絕了你的聖寵，不知幾次恣情縱慾，背逆你，侮蔑你！怎麼我沒有早些死呢？唉，我一生沒有愛你！**耶穌**，我的愛，我如今謝你寬容我，直至今日，我原該被你棄絕，你反而再三提醒我，催迫我：「我要永頌揚你的仁慈了！」**耶穌**，我的救世主，我的仰望！求你不停地拉引我，不斷地加我聖寵，使我到了天上，想到你

至薄至渥的慈恩，與我至重至大的罪惡，更加熱切愛你。求你全看爲我流的寶血，受的聖死，允准我的祈求。呀，至聖童貞瑪利亞，求你護佑我，爲我轉祈。

懸在十字架

耶穌懸在十字架上，是個驚天駭世的慘劇：全能天主，萬有的大主宰，竟如惡魁兇首，釘在兩盜之中，死在醜辱的刑架上！十字架又是公義的權衡：天主聖父爲了人類的罪惡，竟將唯一鍾愛的聖子罰到這地步！又是慈憫的明鏡：天主聖子爲脫免受造物該受的罰，竟自己甘受最羞辱最殘酷的死刑！十字架尤是仁愛的標記：至尊天主爲贖賤奴仇人的永生，竟捨了自己的生命！爲此聖人們最喜瞻視這十字架，不停地玩味尋繹，不惜拋棄爵祿財物，辭却一切世上快樂，欣欣赴難就死，稍報天主爲他們釘死的聖愛。聖人們想到耶穌在十字架上，飽受奇恥大辱，便也愛苦愛辱，較俗人的貪榮圖利，更加熱切。聖人們見耶穌在十字架上，全體剝傷，聖血直流，就痛恨一切安逸快樂，一意苦身克己，報効吾主耶穌釘死十字架之劇苦。聖人們因見耶穌安心聽命，承行

聖父之旨，就一心克治私意，修德行善，更有甚的，投入修會，終身屬人權下，聽命至死。聖人們又因耶穌爲愛我們的緣故，甘苦如飴，嗜辱若渴，欣受種種侮慢凌辱，種種窘難苦刑，至死不貳。總之，因見耶穌爲愛他們，甘願在十字架上犧牲生命，他們就拿一切富貴逸樂，身心性命，都爲耶穌犧牲了。

然而許多信友，明知耶穌爲他們受苦受死，不但不思報恩還愛，反而謀財圖樂，得罪侮辱耶穌，這爲什麼緣故呢？總因他們忘了耶穌爲他們受的苦難，聖死是了。吁！天主！他們到了審判時，明見你爲他們所受的萬般苦難，該多麼懊惱羞慚呢！唉！熱愛天主的靈魂，切勿忘記吾主耶穌爲愛我們的緣故，死在萬苦萬辱之中！一總聖人們皆因想念耶穌的苦難，不覺熱情勃發，忘却世上的一切事物，及自己的身心性命，只把救世主的無窮恩愛，時時存想，終身不忘。而且耶穌的十字架，實是我們戰勝三仇，克伏誘惑的利器。十字架又是天鄉的大道，升天的高梯，凡一生背荷，至死不離的，真是可慶可幸，永生永福，可操券而得了。

吁，被釘的耶穌！你要世人愛你，沒一事不做到，甚至捨你生命，死在劇苦劇刑之中，爲何世人仍是孤恩負德，爲了一些纖微賤陋的世物，就輕棄你的聖寵，蔑視你的愛情？他們知道愛慕自己的親戚朋友，連那些無靈動物，顯了些知恩的動作，他們便珍愛厚養，對於你，反無情無誼，到此地步呢？唉，我一生也這般負恩，爲了虛幻的事物，就拒絕你，離棄你！論理，我屢屢驅逐你，你也該驅逐我了；但你仍要我愛你，不停地喚醒我，向我道：「你當全心全靈全意愛你的天主。」瑪竇二二章三七節——準如此吧！耶穌，你既要我愛你，自願寬赦我，我也要棄絕一切世物，專心愛你了。吁，我的造物主，我的救世主，自今以後，我只愛你，把你作我心上唯一的愛情！

吁，天主聖母瑪利亞，罪人之託！我不求別的，只求你爲我轉祈，賜我聖寵，永永愛慕天主！

聖女小德肋撒對聯

夏鼎彝擬

心地光明如日月

畢世常承行主旨

大地施玫瑰福澤

跬步不離時契主

天真瀾漫若嬰孩

終身惟契合聖心

全球沾花雨恩膏

寸衷有感刻刻留神

聖心報

一九三六年

二月（十字架下）

四十五

第五八五號

苦中得樂因師主 愛情活潑如泉湧 眞學問惟參明愛主 艱苦備嘗重重疊疊

錦上添花爲愛人 艱苦備嘗似雨多 大事業在傳教淑人 愛情廣大浩浩淵淵

聖女一生都是愛 甘受艱難能隱忍 苦痛難堪多如雨打 顯聖顯靈周行普世
普天萬國共沾恩 常遭困苦備歡欣 愛情活潑常若火燃 愛人愛主孰與並京

★★★聖母小日課聖詠疏解★★★

午時經第三詠
(聖詠之百二十四篇)

本詠勸人怙恃上主，不貳不惑也。

一怙恃主者，如西婉山然，居日路撒稜，永永不易動。●開篇統言本詠之意，謂凡怙恃上主者，終無隕陷淪喪之虞也。「西婉山」，雄厚凝固，兼以天主寵眷呵護，故兵甲不能破，風雨不能撼，災害不能侵也。而凡「怙恃主者」，「堅貞強直，三仇不能勝，利祿不能誘，威武不能屈，故曰「如西婉山然」也。「居日路撒稜」云云者，義同上文，蓋居日路撒稜者，密邇天主，情深仰戴，志切依恃，是即「怙恃主者」也。「永永不易動」者，謂其人堅貞強直，一如西婉山之雄厚凝固，水可涉，火可蹈，兵刃可加身，而志不能屈也。

二山巖巖周繞之；而主周圍厥民，若今茲，及無窮世。此承上，而更進一層言之，謂怙恃主者，其堅定穩固，尤勝於西婉山也。一山巖巖周繞之，一謂西婉四面皆山，得諸山周繞環護，不云固乎？然怙恃天主者，則全能天主捍之衛之，保之護之，不更固於西婉山乎？且周繞西婉之諸山，雖一巖巖一峻險，皆爲土石所積，終或有傾頽之一日；天主之護衛厥民，則一若今茲，及無窮世，一終無頽廢之時，則怙恃主者，不又固於西婉山乎？

三蓋主不久留兇惡者之枝於義人，免義人舒手以犯罪。此言天主護衛厥民之方也。一杖一杖也，權杖也，君侯執之以臨民衆者，一兇惡者，一惡人也。一舒手一者，放手伸手也。意謂天主聖旨，玄妙莫測，每容惡人操持政柄，凌虐善人，然天主監臨在上，主持一切，恐善人遭難過久而誘於利祿，或屈於威武，以致背離天主，一舒手以犯罪，一故不容惡人一久留一尊位，以免善人陷於深壑，其防衛善人之方策，穆乎淵矣！

四望主施恩善人及直心人。上言善人久處逆境，將有陷罪之虞，故轉求

上主「施恩於善人」也。「善人，直心人，」卽一心倚恃上主，謹守誠命之人。「施恩」者，或救善人脫惡人之手，或加之神力神慰，壯其心志，堅毅忍耐，以勝諸仇也。

五歧趨於所應受者，主將置之與凡行惡者偕；義撒厄爾則和平。●上言心直者，主將賜以恩寵；此言心邪者，主必加嚴罰，而與惡人同刑也。按「應受」二字，譯自拉丁文 Obligationes，然赫伯來加爾台希臘諸本及聖熱羅尼莫俱作 Obligationes，譯曰邪徑，故「歧趨於所應受者」當作「歧趨於邪徑者」。邪徑維何？曰私利是圖，趨吉避禍，一遇艱難，卽背道離德，或怨天尤人，凡此之人，俱爲「歧趨於邪徑者」，而「主將置之與凡行惡者偕」，謂天主將審判之，與行惡者同受永殃，不能躋登天國也。自是善惡分離，善者與天主相偕，得享真實而永遠之和平，故曰「義撒厄爾則和平」也。義撒厄爾，天主之民，善人之稱也。

謹按本詠，首言怙恃主者，穩固如西婉山，次言且勝於西婉山，而言其故；繼敘天主防衛義人之方，轉而祝望善人，戒惕惡人，而以善人之永久

和平總結：前後銜接，貫如連珠，寥寥數語，而天主宰世之權衡，善人惡人之終究，概括殆盡，聖詠之妙如此，益見非人智所能及，而聖教會日夜詠唱，迄世終而不輟，亦自有由也。譯者識

祈禱宗會問答

狄索大司鐸原著

第四章 祈禱宗會之利益

問

我已懂明了，祈禱是得聖寵，救靈魂，爲自己，爲他人，一般有無限効力的；而且也極便易的，只要放正了自己的意向，一切思想動作，都成爲祈禱。但爲什麼緣故，祈禱宗會不叫我們用這妙法，謀圖我們自己的利益，而叫我們專求完成耶穌聖心的意願呢？

答

這依我們的良心而論，正該如此。你看人們往往爲了父母親友等等，把自己的利益，完全拋掉，而犧牲去；如今耶穌是我們最忠信的朋友，最親愛的慈父，惟一的救主，反與他計長較短，不肯爲他犧牲嗎？聖保祿_{哥林多二書五}

第十
五節 說：「基利斯督爲眾人死了，是要眾人不再爲自己活着，只爲那爲他們死的耶穌活着。」

問 如此看來，耶穌也要我們犧牲一切靈魂上的利益麼？

答 不，我們求完成聖心的願望，便是尋求我們利益的最好方法；爲此我們照祈禱宗會的章程，把日常祈禱的功效，都獻給耶穌聖心，是有極大好處的。

問 有什麼好處？

答 好處很多，今只說五件：一，使我們盡教友的本分更加切實；二，更加熱心；三，更加有功勞；四，更加容易；五，更加平安快樂。

問 怎麼說祈禱宗會，叫我們盡本分更加切實呢？

答 因爲祈禱宗會把聖教會的真精神，培養我們的靈魂。

問 什麼是聖教會的真精神呢？

答 聖教會的真精神，是與耶穌契合，與耶穌同心合意；如今祈禱會友，時時

事事祈禱，完成聖心的願望，不是與耶穌相契的最大證據嗎？你看聖母瑪利亞與一總聖人聖女常以耶穌之心爲心，百般設法，甚至犧牲自己的生命，以完成聖心的願望。

問 怎麼說祈禱宗會使信友更加熱心呢？

答 真熱心是在愛慕耶穌，爲他盡心出力。今人不用各樣方法，成就聖心的志願，可說真正愛慕耶穌，爲他盡心出力嗎？譬如一個人，口中稱說是你

問 的好友，你的忠友，但他只曉得討你光，央你幫助，若你遇了難，他一些不問，一些不動，這人可算是你的好友，你的忠友麼？

答 凡人不求完成聖心的願望，便犯什麼毛病？

犯自私自利的毛病，凡人只求自己靈魂或肉身的利益，不求完成聖心的願望，只顧自己，不顧聖心，怎麼好算恭敬聖心，愛慕聖心，爲此祈禱宗會專求完成聖心的願望。

問 怎麼說祈禱宗會叫我們更有功勞呢？

答 因祈禱宗會能使我們的善功，得有永遠的奇大價值。

問 請將這道理，給我解說一下。

答 一個人沒有大罪，帶着超性爲頭做的工夫，都有功勞，便是都能得到天上的賞報；他的爲頭愈善，愈中天主的聖意，賞報也愈大。如今祈禱宗會友把自己的祈禱工作困苦奉獻天主，完成聖心的願望，這爲頭却最高超，最悅樂天主的聖意，所以功勞也最大。

問 一切工作都爲聖心獻了去，那工作的賞報也就捨掉了麼？

答 不是。一切工作有所求的效驗，又有得報的效驗。祈禱宗會友把第一種效驗獻給了耶穌聖心，那第二種效驗仍舊留着，便是仍有得天上賞報的名分；而且奉獻的越慷慨，得的賞報也越大。譬如一個孩子，早上把自己的事工困苦獻給了耶穌聖心，那麼他一天內做的小縱小工夫，化成了祈禱的呼聲，直達天庭，爲聖心籲禱，同時他的工作也記在天冊上，那孩子就可得永遠的大賞報。

問 怎麼說祈禱宗會叫我們更容易盡教友的本分呢？

答 因為祈禱會友想到自己做的工夫，都能促成聖心的願望，救他人的靈魂，便更勤盡本分了。比方一個小學生讀書時好頑，弄講話，荒廢時光，惹同學紛心；正在那時，斐洲有一個外教孩子快將死，如果多活三分鐘，就有一位神父到來，可給他付洗；但這三分鐘的生命，天主每欲有人祈求，然後賜給。正在那時，那個小學生忽然想起祈禱宗會，心裏說道：「唉，一個祈禱，一個小苦工，若為耶穌聖心做去，就救得一個靈魂，我還為什麼嬉頑，不肯刻苦用功，獻給聖心呢？」就向天主說：「天主，我為完成耶穌聖心的願望，要用功讀書了。」他就用功讀書，那知天主就因了這小工夫，把這三分鐘，賜給那個外教孩子，領着聖洗，救了他靈魂。你想這小小工夫，在天主前有多麼功效，而且那小靈魂在天上，多麼感激他的小恩人，為他不停地求主呢！

問 啊！如果我們的祈禱刻苦，有這般功效，沒有人不要熱心慷慨做去了！

答

這種事，我們肉眼却不能明見，但依信德論去，實是千真萬確，不可疑惑的。不拘什麼工作，放正了意向，就成爲祈禱；祈禱可得聖寵，聖寵能救靈魂。人們懂明了這真道理，還怕吃苦，不盡本分，作非禮的事嗎？

問

怎麼說祈禱宗會還叫我們更平安快樂呢？

答

因祈禱宗會能驅除平安快樂的三大仇：第一，自私的毛病；遵主聖範說：「凡人只求一己的利益，到了手便被他殘害。」祈禱宗會則專求救世主與他人靈魂的利益，自私的大仇就告退了。第二，冷淡的毛病；一個人冷淡了，心下便不舒服，自己慚愧，覺得天主也不歡喜；祈禱宗會叫人見到無數淪落的靈魂，便慷慨盡力去救他們，冷淡的毛病就此退却了。第三，是灰心的毛病；一個人想自己在世毫無本領，毫無用處，心中便懊惱，不得愉快了；祈禱宗會指示我們小縱小的工作，即便尋常的飲食睡覺疾病困苦，都能輔成耶穌聖心的大事業，灰心懊惱的毛病就痊愈了。去了那三個大仇，如何不平安快樂呢？

傳記

天上珠兒

續上期

方濟各會士戴爾華原著

亞納習常又存心謙下，事事退居人後，絕不爭長爭短，吃了什麼虧，便眉飛色舞，覺到命該如此。小朋友，你們也像奇年嗎？若人放後了你們，你們也覺得歡喜嗎？還是賭着嘴臉，爭吵不停呢？唉！總須爲了小耶穌，效法小亞納才好。

小亞納最不喜歡撒謊，不肯騙人，不料一天有人誣他撒謊，那怎麼了得？豈知小亞納竟不置一聲，一味隱忍，把這冤辱獻給小耶穌。

有時人家託他祈求，得到了什麼恩典，前來道謝，亞納急忙高聲回道：「這不是我呀，這是好天主呀！」一副避傲却譽的神情，躍現臉上。

然而一天，亞納照着鏡子，輕輕地說了一聲不醜，家人就責備他，從此亞納再不問醜不醜了。後有人說他第二重牙齒，生得不很齊整，不大好看，亞納嘆道：「這關什麼？什麼大不了事？只要小耶穌稱心就好了！」小朋友呀！你們也

能這樣說嗎？啊！倘人人都如此，只求耶穌歡喜，世上還有什麼五花六花的事呢？

上邊說過，亞納小時，非常執拗，今兒要看他多麼聽命了。有人給亞納說道：「聽命的孩兒多好！你看小耶穌常聽父母的命，一生聽命到死，你也該像他才好。」這幾句話，直打亞納心坎，便要事事聽命，一如小耶穌。看他日記簿每張頭上寫着：「唉，我可愛的小耶穌，我常願好好兒聽命。」又寫道：「一個孩兒不聽父母先生的命，件件事，不好說服事天主，不照天主聖意做呢。」亞納對於聽命，真是念茲在茲，不論什麼事，總說聽命不聽命，就此留下一個笑話：一次有人給他說：「外方傳教士，都當留鬍子。」亞納忙問道：「若鬍子長不出，叫那人怎麼聽命呢？」

人家叫亞納做什麼事，馬上欣欣喜喜地做去，從不問什麼理由，什麼緣故。小朋友呀！你們也該如此，別要效法那些不聽命的孩子，總要人家催了幾次，才賭着嘴兒去做。亞納却不如此，接了什麼命，總不打頓一會兒，嘴裏也不嘸

咕，也不去尋根究底，也不反駁一句。若是人家的話沒有聽清，便好好兒問個明白，懂清了就飛奔做去，總是高高興興。而且亞納就在嬉頑的當兒，也留心聽命。一天與小朋友們捉迷藏，正急急找覓藏躲處，一兒說道：「那邊去最好。」亞納忙回道：「不，老爹不叫去，那邊有花，不要踏壞了。」小朋友你看一個多麼活溜，多麼好頑耍的亞納，當這緊急當兒，仍是寧可輸着，不肯違命，志見多麼堅決！

一天，在親戚家吃喜酒，席間進了些冰淇淋，弟妹們都是眼巴巴地，不料母親不許吃，登時賭了面孔，噘起了嘴，很不好看。獨亞納和顏悅色，哄勸弟妹們聽命，作個小苦功獻給耶穌，弟妹們都聽了，一場氣鬧就此散消。又有一次，亞納給妹妹做洋囡囡，正認真剪裁時，忽聽母親呼喚，登時蹙了蹙眉頭道：「唉，媽媽呀！我這一去，洋囡囡做不成了，但還是聽命好。」說着便放下走了。

先前我也說過，亞納生性暴躁，動不動就發怒，今兒知道耶穌最愛良善的，便刻刻壓服自己，轉成溫婉和靄的性兒了。有幾次，正在嬉耍或做工時，弟妹

們故意纏擾，弄得什麼做不成，亞納要耐不住，轉身訴保姆道：「可了不得，這麼胡吵，不教我惱怒嗎！」說話未畢，忽想起小耶穌多麼溫良，便發奮克制，心平氣和了。

又有一天，弟弟雅各伯向亞納道：「姐，大家跑馬吧！」亞納搖搖頭道：「這一個頑意兒累得慌，不高興。」話剛出口，便又起了軟心，上去當馬跑了，跑了回來，向保姆附耳道：「我想來這麼一回，也是個克己工夫，還是做的好。」小朋友呀！你們也照樣做吧！該效法小亞納，在百樣事兒上，總要良善，依從他人。

十字聖木考

壹 尋獲聖架

聖后赫肋納尋獲聖架之事，當時史家多有記載，聖教會亦確認為天主聖智使然，爰立瞻禮，五月三日永作紀念。蓋聖教初創，備受艱難者，綿三百年，至

四世紀初，公斯當定皇統一羅瑪後，始令通國人民崇奉真主，廣建聖堂；又以爲未足，思吾主被難遺具，掩藏於日路撒稜，若得一二供存聖堂，必增信者崇敬之心，而益顯天主之榮，乃於三二六年，遣母后赫肋納往聖地，明訪暗察，務必尋獲而後已。時赫肋納年已八旬，不顧年老軀衰，欣欣就道。但日稜於一三六年，經惡皇亞弟央 Adrien 復城之後，景象全非，轟立加爾瓦畧山上者，淫神物奴斯 Venus 之大廟耳。蓋其時日稜信友日增，朝朝暮暮叩謁聖山者，不絕於道，惡皇無法阻止，乃盡反舊觀，山巔建廟以壓之，計亦酷矣！詎知聖后反因是廟，從事搜掘，得獲聖架，豈非天主聖意使然乎？茲錄各家所載，以資參考。

日稜主教聖濟利祿 Saint Cyrille (350-386) 致書公斯當定之子公斯當斯

Constance 述云：天主恩佑，已知聖架所在云云。聖師盎博羅削 S. Ambroise.

340-397 上羅瑪皇德奧道士 Theodose 1^{er} 379-395 贊詞中，記尋獲聖架事，有云：聖后往日稜，遍游聖地，覓十字真木，蒙聖神默示，至加爾瓦畧山，瓦礫遍地，邱壑易觀，嘆曰：余覓聖架而來，若不之獲，則余位君后，而聖架化塵土，余處金

宮，而聖架沒地下，於心何忍！聖架何在乎？聖架何藏乎？不見救贖具，焉思救贖恩？於是毅然破土，掘地數丈，卒獲三架焉。猶未審孰爲主架，復得聖神光照，覆按聖經，乃知主架在中央，且有橫額，書曰：「耶穌納匝肋諾如德亞王。」因是聖后得獲十字聖架，與橫額，及聖釘云云。史家呂芬 *W. L. F. F. F.* 生於三四〇年，維相德奧達士及
三九 五年所述，大旨相同，曰：聖后赫肋納蒙主顯示，躬往日稜，詢居民以吾主刑架所在，皆不能確指其處，因仇教者自立女神像，後信友避嫌，不謁聖山者，日久故也。后乃命從者碎邪像而毀神廟，既而下掘，見三架雜置，未幾又得橫額，喜不自勝，然仍不知何者爲聖木，乃蒙天主大顯靈跡，使垂死病婦，霍然得愈，聖架卒以昭顯焉。聖后銘感洪恩，當建大殿以紀念，將聖木一份遺贈其子，餘則封貯銀匱，供藏殿中，至今猶得瞻敬云云。

諾辣 *Nola* (意城名) 主教聖保利諾 *S. Paulin* (353-431) 亦述曰：聖后赫肋納徵詢教中耆老與猶太名哲，得知加爾瓦畧所在，卽令大隊民兵從事搜掘，獲十字架三具，其一以復活死人故，得知爲吾主刑架云云。第五世紀希臘史

家莎曹墨訥 *Sozomène* 著聖教史畧有云：外教人爲毀滅吾主遺蹟，阻止信眾敬禮計，於加爾瓦畧及聖墓低窪處，悉填以土，積成高邱，築圍牆，建大廟，供物奴斯神像，俾信友絕跡，不至云云。聖德奧法訥 *S. Théopane* 紀之尤詳曰：時公斯當定皇卽位之二十年，降生後三二五年，大教宗聖西爾物斯得助爲攻斥亞利烏斯 *Arius* 異端，召開第一次公會，議於小亞細亞之尼塞 *Nice* 城，奉召赴會者都三百十八位主教，日稜主教聖馬加畧 *S. Macaire* 亦預焉。會畢，聖馬加畧返日稜，公斯當定面令代訪加爾瓦畧地及吾主聖架。同年，聖后赫肋納册封稱壽，後蒙主顯現，謂日稜聖地，被仇人輕瀆褻慢者久矣，盍往重興之。后白於皇，皇見母后情切志堅，知有神異，允焉。翌年，皇發巨資，遣臣眾奉母后東往。日稜主教卽諭信眾籌備盛禮歡迎，乃聖后遜避侈張，祇命眾嚴齋切禱，求主示知聖架所在。果爾，主教得聖神默啓，謂物奴斯廟址，卽是吾主被釘處。於是聖后募工人數千，首將亞弟央皇所建廟宇，盡毀無餘，繼開泥邱，得現聖墓及吾主被釘處，復下掘而獲十字架三，鐵釘數隻。眾皆喜而復憂，憂不辨三者中

孰爲聖架也。馬加畧主教乃使人舁至垂死病婦處，取三架按之，奇哉聖架之影一及婦身，婦即起立行走，高聲頌揚主恩，眾亦同聲歌咏，歡呼聖跡。聖后欣喜尤甚，乃將聖木之半與聖釘遺贈於皇，餘則盛以銀匣，貽於聖瑪加畧供藏。日稜聖殿，又於聖墓及加爾瓦畧山上，飭建大殿以紀念，而於尋獲十字架處，另建一殿，以皇名名之。他若白冷及阿里伐山亦俱建堂，然後西返云。

貳 尋獲聖架辨疑

上述事蹟，具存聖教史籍，信而有證，然猶有疑者，百般非難，甚且藉以攻斥聖教，是則不能不辨也。不觀乎羅馬人之著責撒肋(Cesari)傳，始亦羣疑莫決，終以事實難掩，紀念牌坊，碑銘題額，兵器軍壘等等，歷歷可指，眾惑解焉。今夫吾主遺物，流傳普世，珍爲至寶，其爲據也，且較勝於紀念牌碑，彼罔信者之疑難，獨不可以消釋乎？豈舉世信人，皆昏夢無知，彼獨醒而獨智乎？濟利祿(Chrysostome)保利諾，盎博羅削等聖人，皆施騙術以愚世乎？嗚呼，是烏可言！再者諸史家意盡同而詞不一者，尤顯非互相抄襲，必當時信眾眾口同聲，

哄傳其事，史家惟據耳聞目覩者，譯錄以傳後世耳。

終之攻斥吾聖教者，有二說焉：一、聖教史祖歐瑟伯 *Eusebe* 267-340，聖后赫肋納同時人也，爲責撒萊 *Césaire* 之主教，地鄰日路撒稜，曾遊如德亞全境，作白冷及阿里伐山二聖堂記，而於尋獲聖架事，隻字不提何也？二、十字架，刑具也，尋常木料耳，今埋沒深土中，水浸蠹蝕，經三百年之久，豈能完好不朽？答曰：歐瑟伯之作聖堂記，旨在述明聖后之宏業，與公斯當定之慷慨，不書聖墓堂，何妨乎？且史祖述公斯當定致書日稜主教馬加畧云：茲此聖跡，玄妙無言，可言者主恩浩蕩耳！蓋此聖難遺物，久藏地下，免遭仇敵侮蔑，茲始尋獲，輝耀奪目，是宜懽欣相慶者也。云云。又在年鑑中（聖熱羅尼莫 *Jérôme* 331-420 有辣丁文譯本）有云：公斯當定之母后赫肋納蒙主默示，得在日稜尋獲吾主受難遺具。觀此，史祖歐瑟伯未嘗不言，且言之非一次，攻斥吾聖教者，可以塞口矣。至木埋土中不朽問題，物理本能使然，今考古家掘得降生前二三千年的木料而不朽者比比皆是，則聖架歷三世紀而完善，又何足異乎？

來函彙錄

迎聖體始末記

南杜壁天主堂來稿

山西霍縣南杜壁村保祿堂於聖體瞻禮日，有迎聖體大禮之舉，間年一次。今年六月廿三日又屆其時，乃於瞻禮前十數日，本堂保祿李、大司鐸、商之正副會長及司事人等，籌備一切，教友家磨小麥十石，以膳來瞻禮者。先於各處城鎮，遍貼廣告，而於堂之東西廣場，搭蓋五彩帳棚，內設祭台各一，圍以鮮花，及各種蠟台，以壯觀瞻。廿一日，又於堂外及辦事處，各搭帳棚一架，中列檯桌，以膳來賓。廿二日，自早至晚，四方來瞻禮者，絡繹不絕，雖有招待員數十，尚不敷應接。洪洞本教區成大主教，原擬親臨與盛，奈屆期感冒，有願莫遂，特派代權高大司鐸及韓大司鐸，唱經修道生七名，又趙城縣郭大司鐸，帶領若翰兄弟會修士二人，學生鼓號隊數十，與靈石縣宗大司鐸，乘同蒲路火車，於上午十點，同時來到。堂外圍牆四周，滿貼標語，全村教友，皆貼對聯，以顯喜慶。堂壁遍黏聖言，堂前門首，金字高懸，以增熱誠。詎料下午五時許，忽來烏雲，滿布天空，既而微風拂拂，細雨下降，辦事人等憂從心起，然倚仁慈聖母垂佑，絕不灰心。晚飯後，行聖體降福，百餘燭光，輝煌熠耀，速鐘一鳴，教友滿堂。既而代權高大司鐸，先行講道，畧謂：諸位教友呀，爾等今日來此，濟濟一堂，實屬可喜，但我要問你們一句話，你們今日長途跋涉，來作什麼呢？來趕瞻禮乎？或來看熱鬧乎？若是來看熱鬧，我請你們，快把這看熱鬧的心，扔了去，換上敬慕聖體的熱情，纔不枉費你們往返的辛苦了。嗚呼，我可愛的耶穌呀，求你用神火，焚燒我們的心，為的能全心愛你，滿你的盼望。末舉手降福，乃由他鐸行聖體降福。廿三黎明，微風吹拂，雲霧漸消，既而紅日東升，祥光下照，彼教外人先恥笑者，今皆啞然無聲了。六點半鳴鐘，教友入堂。早課後，

鐘又鳴，忽爾大炮三聲，堂門大啓，只見十字架前行，繼以鼓號，音樂，修道生，輔祭生，五六品，最後爲代權高，大司鐸，身披大花圓衣，手持經本，向祭台進發。灑聖水降福後，入更衣所，穿繡花祭披，至祭台前，恭作十字，修道生起唱進台經，於是大禮彌撒開始。彌撒中間以音樂，至領聖體時，二司鐸各持盛滿二百五十聖體之金爵，分送男女信友七點半，大禮彌撒告終，預備恭迎聖體先於堂前廣場，有高宗韓三大司鐸，及公進會員，輪流演講，署謂：天主教，乃普世萬民的公教，并非所謂洋教迷信，又講人生三大要務，言辭懇切，句句動聞。時鐘鳴十一下，總務股長，即報迎聖時已到，諸位始各就班，排列隊次，先由二童，持大鈴在前開道，大金十字居首，二童執蠟旁侍，後爲學生，鼓號隊，音樂班，唱經隊，聖體前有金字錦障一幅，長約丈許，上書耶穌聖心，爾國臨格於中國後一人，高擎耶穌顯示聖心大像一尊，再後爲修道生，與持花，執蠟，提爐，輔祭等。未後主禮司鐸恭捧聖體，緩步而行，帳蓋繡以五彩凸花，由四白衣生擎執，前二女童，金冠花衫，攜花籃一路撒放。聖體光係鍍金，珉那者，高七十公寸，日光輝映，閃爍奪目。聖體後爲女學生，及女教友數百，間以五色旗，綿亘里許，雍容前行，一路人山人海，引領而望，以一視聖體爲快。時有執事員數十，沿途維持秩序井然。大隊既至堂東，臨時祭台前，恭放聖體於祭台上，全場人衆下跪，修生起唱「Agnus Dei」後，司鐸恭舉聖體，光向衆作十字降福。斯時也，萬籟俱寂，祇見千萬人頭，同時俯垂，叩拜天地萬物真主，想吾仁慈之主耶穌，必伸全能聖手，降以無涯景福，降福畢，復起，行至堂西祭台處，同樣舉行降福，乃始整隊繞道回堂。是時堂門大啓，遙望正祭台上，數百明燭，閃閃競耀。於是聖體自人叢中，出而入堂，安座於花叢光燭之中，更有奇者，有二天神像，恭抱金黃蠟台，高約五尺，侍立於祭台兩旁，目不轉瞬，注視聖體，宛如自天下降，同人一齊敬拜聖體者。既而修生高唱「吾儕讚頌天主」云云，喜氣洋溢，聲徹雲霄，四外來觀者，疑目注視，咸云我們所迎的聖體，真是天地萬物的大主。聖體降福後，始皆出堂，時已下午兩句鐘矣，即行款宴來瞻禮者，畢，各欣欣而散。嗚呼，慶期雖過，餘樂尙存，聖

體遺愛，何刻能忘！我杜壁村，雖係一方大鎮，然若此次之熱烈盛舉，俱云罕見。噫，今日得同吾主遊行街中，樂何如之！他日得至天廷，同遊天國，不更樂乎？謹請登諸貴報，以助閱者激增愛主之忱，愈顯主榮，為盼。

上稿中途遺失，去年十一月始補寄，故登錄於此。

痛苦聖母感化外教臨終者

董家渡公進會來稿

上海董家渡公教進行會分派會員，到各醫院宣講教理，權付病危者，其數不少。茲有會員某君（隱名）於某晚八時許，接到電話，知同仁醫院二號病室內有一病危之人。某君即馳車趕往，開始勸導，何如病人形容可怖，狀若醉漢，連接搖首聲稱：「我乃吃齋之人，不要進教，快去快去，不要多說。」一時聲色俱厲，起身欲擊。某君處之泰然，置聖牌於其枕畔，連念玫瑰經數串，繼而看護者來戒病人勿妄動，勸以善言，亦無效。某君知多言無益，不如祈禱之為妙，乃返家，與家人等同念玫瑰經，拜苦路，依賴十字架傍痛苦聖母轉求耶穌，救其靈魂。翌日再到醫院，先勸病人念耶穌二字，病人強從之，隨口同念，果爾邪魔立刻遠遁，病人即時清醒，於是與其講明要理，助其痛悔，無不允從。權付之後，溫文和平，念天主聖名及聖母聖名不已，即於是晚安然而逝。聖奧斯定曰：祈禱是開天堂之鑰，啓寵庫之具，豈不誠然！奉勸教胞多多祈禱，為公為私，必得益效。

一九三五年十一月董家渡張院長署名

十年反教臨終回頭記

河田天主堂來稿

廣東陸豐縣河田石坑尾鄉有羅天水者，於民元前領洗入教。但因信德薄弱，且其子弟等未曾一律信奉，故當民十三四年共禍之變，漸漸冷淡。旋羅天水逝世，領導乏人，其子之領洗者，則因家門敗落，視信教為不祥，即逐漸復涉異端，生有子女，亦不與付洗，四規聖事，概置腦後。媳婦等本皆熱心教女，亦隨之冷淡，殊堪痛

惜。一般熱心教友，間亦前往規勸，無如彼等心如鑽石，莫可挽回；然事有出人意外者，此十年反教之徒，竟瀕危而回頭，益信天主慈仁，無限無量，爰誌其始末如左，以彰天主鴻恩。

羅天水之長子名亞順，已領洗，與其弟一同反教。乃於本年十月間忽患重病，醫藥罔效，正垂危之際，教友彭瑞卿前往慰問，乘機勸其回頭，領聖事，預備善終。斯時其未領洗之胞弟亞銀，起而抵阻，謂兄不信天主，已將十年，何煩先生來此多事？他死後，自有和尚做齋，不用教會禮節，無須教友送葬。瑞卿聞言，據理相勸，此時亞順蒙主寵照，頓悟前非，自願請求神父與行聖事。瑞卿當即報知本堂林神父，神父立即前往，為其赦罪，施終傳聖事，放臨終大赦。此時病人心怡神悅，面稟神父，請於死後，遣教友前來送葬，勿任家人妄行異端。神父許之。越三日，亞順安然逝世。

亞順死後，其弟亞銀，協同鄉親把持喪事，一切概照異端儀式。乃事為彭瑞卿聞知，隨即稟報林神父，會商辦法。神父言：死者自願遵行公教儀式，若任親族妄行，則於教務前途，殊多妨碍，乃遣彭瑞卿、黃偉三、許仿三、彭子俊、莊自英等，前往喪家，規勸警告。五人遵命前往，神父復恐事或未妥，乃求傳教主保聖女嬰仿耶穌德肋撒相助。當教友抵喪家時，羅亞銀一似魔附在身，猙獰可怖，強說各事均已辦妥，和尚已請，用品已經購齊，預備做齋。先生前來勸教，我亦心領，但無辦法云云。當經黃偉三、許仿三等，善言相勸，并蒙天主助佑，聖神光照，此硬心之羅亞銀，竟爾感服，令人辭退和尙，退還異端物品，并請各方教友齊集送葬。出殯之日，由黃偉三君率領學生三十餘人，男女教友四五十人，為亡者誦經祈求。教外人環觀者甚衆，深贊我天主教之真精神。繼由黃偉三君演講人生大道，及送葬意義。詞畢，誦煉獄禱文。起棺時，男女教友齊誦起棺經。計自家至墓，相距五六里之遙，兼復山徑羊腸，崎嶇突兀，而全體男女教友，皆興奮異常，送到墳穴，葬畢始歸。刻下死者家人亦回頭轉意，早晚通功念經，廢棄一切異端物品。亞銀亦平心靜氣，無復異言。此皆聖女小德肋撒轉求之

功，諸教友協進之所致也。(下畧)

廿四年十一月十六日司鐸林以忠簽

要聞雜錄

羅瑪 ●教廷樞機現狀——西報載：去年十二月十六與十九日，聖教宗於御前大會中，升授樞機二十位，內
意籍者十四，即傳信部秘書長兼傳信會總長撒洛第 Salotti 總主教，與宗座駐班法奧波蘭四大使，供職各
聖部八大員，及耶穌會司鐸鮑愛刀 R. P. Boetto 法籍者二，即巴黎公教學院院長兼巴黎副總主教玻德
利耶耳 Baudrillart 及冷斯 Reims 城總主教蘇哈得 Suhard 捷克籍者一，即捷中總主教嘉斯 E. Kaspal 銀
籍者一，銀京總主教高貝祿 Copello 班籍者一，刀來特 Tolède 城總主教柯瑪依多瑪 Gomay Tomas 東
方禮者一，即西里亞示主教達浦尼 Tappouni 據此目下樞機共計六十九位，差原額只一位，內意籍者三
十八，法七，美四，班四，德二，波蘭二，捷克一，奧葡匈比銀巴西加拿大愛爾蘭西里亞東方禮各一，意籍樞機中
任外省大城市總主教者七，任宗座大使者四，供職羅瑪者廿七，又此六十九位樞機中，由教宗良拾叁降授
者一，即捷克斯葛本斯基 Skrbensky 樞機，降任至今已三十九年，庇謬拾肆授者四，本篤拾伍降授者十
一，今教宗降授者五十三云。又樞機中年齡最高者為意之格辣尼督 Granio 今八十五歲。又今教宗登極
後，樞機死者五十九位，去年死者三老加德里 Locatelli 安特利歐 Andrieu 及意威尼斯 Venise 城宗主教
拉豐登 La Fontaine 是也。●新任傳信部秘書長——據龍光社報稱：傳信部秘書長撒洛第總主教降任
樞機後，遺缺由聖教宗特簡前任宗座駐華代表剛恆毅總主教補任。剛總主教在華十一年，對我國傳教事

業之促進，不遺餘力，功高勳著，德隆望重，中華全體信友一致愛戴，今聞榮任新職，不禁踴躍相慶，爲剛公賀，爲傳信部之得人賀，尤爲我國教務前途賀云。

阿比西尼亞 ●可敬雅各皮斯小史——意阿交惡多時，聖教宗關懷和平，一再從事調停，並諭令普世祈禱宗會友，暨全體信衆，誠切求主，早賜安寧。去年七月卅一日，適逢阿比西尼亞 Abyssinie 本區首任代牧可敬雅各皮斯主教 De Jacobis 死後七十五週，聖禮部宣示可敬聖德卓越，可登眞福品，並仰賴可敬轉禱之功，得弭戰患於無形。按可敬意國聖番肋 Santele 城人，生於一八〇〇年。時阿國聖教遭空前大難，一七九七年，教士已絕跡。一八三九年，傳信部復准在阿傳教之亞巴第會士 Abbatie 之請，飭意籍遣使會士前往雅各皮斯神父乃被簡爲阿國本區監牧。十年後，教務大振，信友日衆，陞爲代牧，由阿國南部茄拉斯 Gallas 教區代牧馬撒亞 Massala 樞機祝聖。雅主教熱心出衆，辦事敏捷，兼以堅忍不屈之毅力，同屬下會士，日夜宣講聖道，聞其道者，無論文蠻智愚，向化歸附，異教徒乃嫉之，肆意攻擊，大有不共戴天之概。然雅主教等潔身自好，溫文有禮，當地人士莫不愛戴，尊之爲共父焉。仇教者亦知主教聖德不凡，故上書阿王時，有云：敢請陛下驅而逐之疆外，然毋傷其生也。彼謹遵主訓，絲毫不越，蓋大聖人也云云。雅主教之豐功偉德，感人也若是，奈邪正不兩立，卒被奸人下於獄，主教安聽主命，嗜苦如飴，勸誨救人之心，始終不渝。一八六〇年七月望日，忽染瘧疾，越十日，與會友及徒衆返哈萊 Aalai 途中病益劇，適同會某病亦危，主教力疾侍奉，並告彼痊愈在卽，而已命將終，以後事託之。旋令同行者咸至牀前，勗勉諄諄，旁有回教數人聞之，亦淚下。繼領終傅聖事，跪求寬恕舊失，降福諸人而氣息。時年六十，任代牧後二十週也。葬海桃 Hedo 謁墓者多，阿國信友，年以二萬計。一九一五年，列入可敬品。雅主教首次祝聖本籍司鐸彌爾格爾 Alba Ghebre Michael 爲主致命，已蒙今教宗於一九二六年列入眞福品云。●阿國教務——按阿國古愛諦奧比亞 Ethiope 帝國之一

省也，居民一千二百萬，多從督反教與回教，公教信友祇五萬，計南部茄拉斯 Gallas 代牧區七千，中部即阿國本部三千，北部意屬伊利特里 Erythrae 代牧區三萬六千，西南卡發 Kaffa 監牧區只二千而已。阿國國王曾受業於本籍公教司鐸，熟悉教內情形，對公教神長極為優禮，注意公教慈善事業，一再捐地獻資，以資提倡而保護云。一九二四年六月念一日，偕本國要人往聘華諦岡，晉謁當今教宗，並參觀愛諦奧比亞公學。數年前，教宗遣派代表至阿，現在中華公進會總監督于斌大司鐸為參贊，阿廷熱烈歡迎云。●愛諦奧比亞公學——按今阿國與四鄰地古統稱愛諦奧比亞愛諦奧比亞公學，乃華諦岡境內之惟一學院，創自教宗本篤拾伍，建於聖斯德望古堂之旁，適在聖伯多祿大殿彌撒間後。當意國與教廷議訂棘脫朗條約時，該校地址，擬以抽籤法決定該屬何方，但教宗籌思後，毅然歸入華諦岡版圖，曰：「白中黑點未足為病也。」去年七月間，該校全體學生，由院長嘉布遣會士 Capucin 陶那多 P. Donato da Quelle 司鐸引見教宗，教宗欣愉異常，稱同室神子，最憐朕心者不止。該校學生，大多來自伊利特里教區，屬阿國邊境未定區域者祇二生。近來校務發達，舊時房屋悉已拆除，另建偉大校舍於山巔，毗連華宮御園。聖斯德望古堂亦大加擴充，掘獲遺物甚多云。●阿羅通好舊蹟——據戴勃來德 The Tablet 報論述，阿比西尼與羅馬教廷通好，為時甚古，遼遠史籍所載，即觀乎聖伯多祿大殿銅門亦足徵信。大殿門於一四四〇年由名家 Florentin Antoine Filarete 以古銅鑄成，共十版，六大四小，皆彫圖像，大版兩兩相對，作吾主與聖母安坐寶座，聖保祿特選之舉 Vas electionis。聖教宗端跪聖伯多祿前，以及聖伯多祿及聖保祿致命事蹟等像；小版上彫教宗歐熱尼第四 Eugene IV 1431-1447 當朝大事，即阿比西尼使臣觀光羅瑪時，覲見教宗圖，公斯當定皇若望巴雷奧 Jean Paleologue 赴蕪萊肋 Ferrare 會議時登舟圖，西希蒙 Sirismond 皇在聖伯多祿大殿加冠典禮，及晉謁教宗於天神宮 Saint-Ange 圖，以及公斯當定城宗主教在蕪老倫士 Florence 督從羅瑪教宗圖。按其時阿

國使臣奉皇札拉雅各伯 Zara Jacob 命，參預第老倫士會議，抵羅瑪大受人民歡迎，教廷特許至聖伯多祿大殿後秘庫中瞻謁物羅尼加苦難聖帕，並往煉脫朗若望堂中敬仰聖伯多祿及聖保祿聖首，即此可見阿羅自古通好之一斑云。

墨西哥 ● 教務近况——第九次國際和平大會在華盛頓開會時，聯邦代表范士 P. Veith 司鐸，代表居爾萊主教 Mgr. Curley 宣讀報告云：近有不肖之徒，毀謗墨國公教，甚者謂公教司鐸人格不足道云云。須知墨國教難中，為主捐軀之司鐸，已有三百位，被拘牢獄者五百位，而信友之致命者更在五千以上。故聖教宗特許信友家中，供藏聖體，以備不虞，如昔羅瑪耐龍 Zeno 帝難教時之所為云。即余個人，在修院時，曾聞聖教會乃吾主淨配，吾主替身，今吾主替身在我墨西哥班國與其他國被難受傷，不啻余個個受難，蓋余愛吾主替身之聖教會，至深至切，因此毅然宣誓，為主奮戰，至死不辭也。

再者近有人以國家爵祿等肉軀利益，引誘我輩放棄神職者，余敢向諸君聲明，至今受愚者，最多不過一人云。

託求

凡有託求本館無任歡迎閱者亦必本愛人如己之誠懇切代求但須載明省縣及本人姓名否則一概恕登

江蘇 ● 僕患肺癆甚危，又經商失敗，點金乏術，生計堪慮，懇閱報諸君，代求聖家及聖女小德肋撒俯賜矜全，當獻祭五台以謝，並許於露德聖母前，建立紀念品，以示不忘。上海呂班路牛路加謹懇 ● 舍間歷遭旱荒，鄰人又失業年餘，深感飢寒交迫，請閱報諸君祈禱會友，代祈徐文定公轉求聖家垂憐，早獲位置，當獻祭二台並登報謝恩。武進孟河會胡若瑟敬託

浙江 ● 餘杭縣開教以來，教友日增，原有聖堂，不克容納，勢當改建大堂，但堂旁三面均無餘地，惟靠右有

空基數畝，奈業主不願出賣，與天主堂，爲此懇請祈禱會友，代求聖母，聖若瑟，聖女小德肋撒及徐文定公等感化該業主之心，倘蒙允獲，願獻祭五台以謝。本堂司鐸徐益甫敬啓。◎家慈患神經錯亂症，三年於茲，醫藥無效，懇閱報諸君代祈聖母及聖女小德肋撒賜痊，許獻祭二台並登報揚恩。海門朱榮福謹託。

河北◎僕需恩三件，乞閱報諸君代求徐文定公賜允，當登報揚恩。北平石門周濟航敬託。◎做村信友，多有失和及染嗜好者，又僕胸膈積疾不愈，又某事進行不利，懇閱報諸君代禱聖母，暨徐文定公允賜所求，當登報謝恩，並購贈文定公像廿張以紀念。故城小馬坊王受益啟。

山東◎家兄需要恩多件，懇閱報諸君代禱聖母，聖女小德肋撒與徐文定公賜允，當獻煉祭二台並登報以謝。坊子東仁慈堂陳氏敬託。

甘肅◎僕素患神經衰弱，近又患手足麻木等症，兼之家中已無內助，子姪七口均幼，乏人教養，憂急萬狀，懇閱報諸君代求聖母聖女小德肋撒賜愈，無任感德，願獻祭三台並登報揚恩。成縣趙國璧敬叩。

廣東◎僕患寒熱，醫藥無效，懇祈禱會友代求聖家賜痊，願獻謝祭念台。惠來靖海鯊頭徑鄉陳亞石託。

◎家慈憂勞太過，致患虛弱症甚重，懇祈禱會友並閱報諸君代禱聖母，聖若瑟，暨聖女小德肋撒，早賜痊愈，當獻煉祭二台玫瑰經一百份以謝。汕頭澄海塩灶林多祿拜託。

南洋◎僕有兩要事，懇閱報諸君代求聖家賜允，無任銘感，願獻煉祭十台並登報揚恩。砂勝越詩誣黃念菴託。◎內子奉誓反教，祖母年逾古稀亦未歸正，懇閱報諸君轉禱聖母，聖女小德肋撒，早賜領洗之恩，當獻煉祭三台，並登報揚恩。砂勝越詩誣江生敬託。

（謝恩稿件甚多，恕待下期登載。）

上海土山灣育嬰堂印書館 ◀ 民國二十五年正月



NUPER PRODIIT

MANUALE

HISTORIAE MISSIONUM.

auctore **P. Francisco X. MONTALBAN, S. J.**

Doct. in Hist. ex Universitate Monacensi,

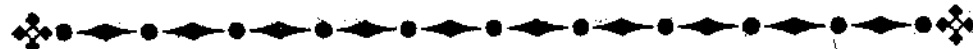
Professore in Facultate theologica Zi-ka-wei.

1 vol. 24 × 16 cm. XXV-419 pag. 10 mappae \$ 2.00

Un Manuel d'Histoire des Missions: un tel ouvrage manquait ici, et le vide est magnifiquement comblé... travail précieux, complément indispensable pour les professeurs d'Histoire Ecclésiastique en nos Séminaires; travail continuant dignement la série des publications de l'Imprimerie de T'ou-sè-wè. -

Sacerdos in Sinis, nov. 1935

et Bulletin catholique de Pékin, déc. 1935



Folia mensilia Apostolatus Orationis

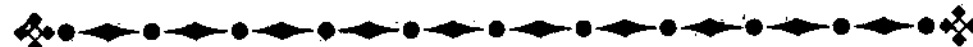
veneunt in officio "Abonnements"; proinde peti debent in folio ubi non agatur de alia re, v. g. de libris.

Lingua sinica: 祈禱會主保單 月刊全年 二元四角
每一百張

Centum exemplaria singulis mensibus per annum \$ 2.40

Lingua gallica: Billets de l'Apostolat de la Prière

10 par mois pendant un an: \$ 1.00



Manualia linguæ sinicæ pro parvis scholis

Numerum libri *semper* scribere velint; addi *potest* titulus.

651-1 ad 651-8: \$ 0.06 初級小學國語八冊 每冊大洋六分
50 exemp. *ejusdem* vol., \$ 2.50 五十冊二元五角

652-1 ad 652-4: \$ 0.10 高級小學國語四冊 每冊大洋一角

661-668 國民學校國文新課本 Manualia ad parv. schol. a P. Pan, S.J.

A 無字彙 *Sine* lexico: \$ 0.08 B 附字彙 *Cum* lexico \$ 0.12

Translatio gallica \$ 2.80 (\$ 2.10 pro Missionariis)

Translatio anglica \$ 3.20 Hispanica \$ 7.00

ORPHELINAT de T'OU-SÈ-WÈ près ZI-KA-WEI, SHANGHAI



Vient de paraître

Janvier 1936

ANNUAIRE 1936

des Missions Catholiques de Chine

Bureau Sinologique de Zi-ka-wei.

Table des matières : *Dénominations anciennes et nouvelles. — Liste des missions actuelles. — Chefs de missions. — Répartition par Congrégations. — Clercs et réguliers, étrangers et indigènes. — Religieuses. — Séminaires — Fruits spirituels. — Œuvres de miséricorde et de presse. — Œuvres d'éducation — Principaux établissements scolaires. — Adresses des principaux centres catholiques (environ 450). — Index alphabétique.*

1 vol. 25 × 16 cm. 100 pages \$ 0.80

Pour les Missionnaires catholiques : Réduction 25 %

Rien ne peut aboutir en ce genre de travail sans l'assentiment et l'appui des autorités et il faut admirer en Chine, la régularité avec laquelle, sauf les cas de force majeure, les chefs de mission y documentent l'auteur de l'Annuaire de Zi-ka-wei

Bulletin de l'Union missionnaire du Clergé belge 1935, p. 108.



CODE PÉNAL

DE LA RÉPUBLIQUE DE CHINE

Promulgué le 1^{er} Janvier 1935, entré en vigueur le 1^{er} Juillet

Traduction française, avec introduction et notes

par HÔ TCHONG-CHAN, secrétaire de la Commission de codification pénale, secrétaire en chef du Ministère de la Justice

Préface de M Wang Yung-pin, Ministre de la Justice

Avant-propos de Son Exc. Sun Fo, Président du Yuan législatif

1 Vol. 25 × 16 cm.; XXVI-110 pag. \$ 3.00

Pour les Missionnaires catholiques : Réduction 25 %

聖	心	寶	藏
虔望彌撒 四七·一九四	早夜課等 八九·六五一	誦玫瑰經 七二·九五三	勝己首惡 五·九九一
實領聖體 四二·〇六八	敬拜苦路 一〇·四九五	公私省察 一八·八六四	舉行聖時 四·〇三三
恭拜聖體 三〇·七七九	神領聖體 二二·八四三	看聽聖書 一八·六六〇	總計 五·三三·〇三三
神形哀矜 一五·九八七	苦身克己 一四·五七六	拯救煉靈 一六·八五八	(·係千記)
忍耐冤等 八·七二九	善盡本分 一〇·二二二	求濟普世 一〇·四三四	
善守罷工 八·七六二			

寄登寶藏處所

上海◎徐滙公進會 主心修院
 女中 土山灣聖母會 洋涇浜
 董家渡 正修中學 普育堂
 伯多堂聖心校 松江正心中
 學 馬橋達尼校 奉賢公進會
 高家行 高家宅 小傅家
 染布架 蘇州 無錫類思校
 張涇 清江浦 興化 高流
 海門 茅鎮聖心堂 聖母堂 石安校
 啟東 聖心女校 北新鎮石室校
 徐州 嘉興培德校 宿遷 楊莊集 馬井
 寧波 嘉興明德女校
 杭州 江北 瑞安 紹興 沈家門
 寧波 瑞安 紹興 沈家門
 威海衛 安平
 開封 中牟
 衛陽 聖心修院
 保定 南宋村
 天津 老西開
 榆次 文水 懸新立村
 蒲城 大陽
 九江 大陽 棉湖 潮州

或問曰：祈禱會友所行善功，何以稱聖心寶藏？答曰：會友每月按本會宗旨，所立各種善功，一如珍寶，恭獻聖心，隨其使用，或為光榮聖父，或為救人靈魂，故稱聖心寶藏。今登報上，用以表示會友之熱心，并資互相激勵，以期日增月進也。

近 七 錄 爲 亡 者 煉 靈 祈 求

上海董家渡徐陳氏德助撒	虹口葉子雲多	殷家巷李蘭法多	青浦鳳凰山侯氏路濟亞	奉賢高橋會符唐氏瑪利亞	二橋會陳桂貞方濟各	大門墩唐彩堂多	范永良依納爵	朱順華安德肋	周家街姚紀氏則濟利亞	和四橋嚴胡氏瑪利亞	嚴祥林斯德望	李家橋潘友才若瑟	范林桃多明我瑟	吳相洲瑪弟亞	李陳氏瑪利亞	李徐氏瑪利亞	周鳳仁類思	黃寶順類思	俞菊人方濟各						
南阮會阮顧氏瑪利亞	陸秀祥瑪弟亞	北阮會阮耕堂瑪弟亞	吳壽生類思	沈人俊多	顧家會顧金根瑪爾谷	姚祖元達尼老	洋涇會張格氏口多達	朱仁德達尼老	落蕩會施王氏瑪利亞	山陽塘宋雲祥若瑟	無錫若瑟會周殷氏瑪利亞	周正生若瑟	依納會般全林若瑟	雅各會馮沈氏瑪利亞	瑪寶會楊沈氏瑪利亞	沈金福多	若望會沈金福多	楊周氏瑪利亞	洛社劉邱氏瑪利亞	李碩翰瑪弟亞	陸天德瑪弟亞	張堰馬家浜陸天德瑪弟亞	楊柳浜于俞氏亞	洙涇會張姚氏加拉	
虹橋會顏銀山伯多祿	橫港會朱張氏瑪利亞	江陰五雲橋陳雲生瑪弟亞	陸家橋本會朱氏瑪利亞	高炳元若瑟	金三保瑪利亞	葛承蒼若瑟	朱梅弟瑪寶	朱根秀瑪利亞	慕義庄陳徐氏瑪利亞	長壽庄薛芹儀若瑟	橫塘會繆阿胖若瑟	陸鍾英若瑟	陸梅姑瑪利亞	石新橋江俞氏則濟利亞	邵巷會章尙元若瑟	陳墅會顧沈氏依撒伯	孫朱氏瑪利亞	孫富生若瑟	啓東聖衣堂倪鳳山若瑟	陸家橋本會朱氏瑪利亞	陸家橋本會朱氏瑪利亞	陸家橋本會朱氏瑪利亞	陸家橋本會朱氏瑪利亞	陸家橋本會朱氏瑪利亞	陸家橋本會朱氏瑪利亞

◎味增堂郁李氏瑪利亞
 ◎瑪寶堂施龔氏瑪利亞
 ◎江西吳城羅黃氏則濟利亞
 ◎山東濟寧任趙氏羅撒
 ◎永平建昌營王楊氏瑪利亞
 ◎湖北襄陽蔡村營水災淹死者九十餘人